

10016

PERSONAL

BUREAU HASTINGS PARK

FILE NO. 10016

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: NISHIKAWA (Shizue) Mrs. Taro

HOME ADDRESS: 137 - West 8th Ave., Vancouver, B. C.

REGISTRATION NUMBER 04654 SEX: Female AGE: 25

OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state what, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: None

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Taro

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Red Pass Road Camp.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Mitsuru (M)

ADDRESS OF CHILDREN: Same Address

AGE OF CHILDREN: 2 Yrs.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS:

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST.

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 137 - West 8th Ave., Vancouver, B. C.

Three storey, eleven room frame house.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mother's house - TANAKA, MIMI.

137 - West 8th Ave., Vancouver, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID. Rent \$10.00 per month

Paid to date.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

As per list attached.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

SHIZUE NISHIKAWA.
137 - West 8th Ave.,
Vancouver, B. C.

Reg. No. 04654

Dining room set with 4 chairs, table, and china cabinet.

Singer Sewing machine *shipped Aug 6th 43*

Hall mirror.

Flower stand

Picture frames (5)

Cupboard

Kitchen Table with 4 chairs.

Stove(coal)

Gas Stove

Pots & pans

Kettle

Wearever aluminum set

Dinner set

Wine set

Knife & fork set

Glass jug with 6 cups

Shoe stand & shoes

Bed set

Baby bed *shipped 27/10/43*

Boys & mens' wear

Lady's wear

Babies toys - 1 tricycle, 1 wagon

Baby buggy

Dressing set

Clock

Table lamp

Cigarette set

Cushions

Carpets

Small rugs (2)

Electric egg beater

The above goods stored in my mother's house at 137 - 8th Ave.,
West, Vancouver, B. C. (Mother's name, Mine Tanaka)

E. C. Puffley
Witness

Shizue Nishikawa

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: _____

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: _____

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) _____

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) _____

8. BANK ACCOUNTS: _____

9. LIFE INSURANCE: _____

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: _____

11. SAFETY DEPOSIT BOX: _____

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: _____

2. TRADE DEBTS: _____

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 26th day of May 1942.

(Signature)

Shigeo Yashikawa

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE June 16/43

Our File No. 10016

Full Name NISHIKAWA, Shizue (Mrs. Taro)
(Surname in Block Letters)

Registration No. 04654

Male - Female
(Check)

Age Aug. 7, 1918

Former Address 334 W. 5th Ave., City

137 W. 8th Ave., City

Date Evacuated 31/8/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address Lemon Creek, B. C.

Married - Single
(Check)

Name of Wife _____

nee

Name of Husband Taro #05595

Name of Mother (MORI) Mine #01367

Name of Father TANAKA, Tatsuya #02491

Names of Children under 16 Mitsuru (M) Mar. 23/40

Requested by ECT

Registered with Custodian
(Yes or No)

Additional Information _____

On the list

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
Oct. 16/46

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ **NIL**

Dear Sir:

Re: NISHIKAWA, Shizue ¹⁰⁰¹⁶ #04654

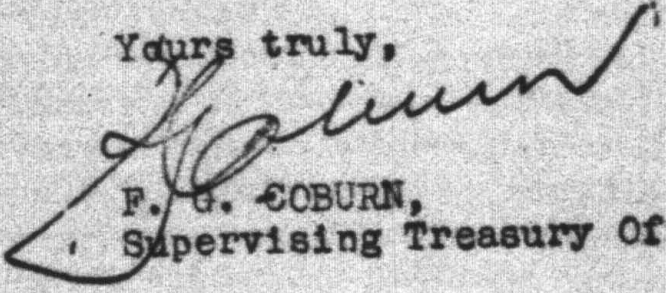
Please note that the above Japanese has
been repatriated to Japan. The following is the status
of his account with this Department, covering the
repatriation transactions:

Money turned in - - - - - \$ 340.00

Draft Issued- - - - - \$ 340.00

It will be noted, therefore, that this
party is not indebted to this Department in this connection.
However, should any further monies come into your hands on
this account it should be turned over to this office for
transmission to the Japanese in question.

Yours truly,


F. G. COBURN,

Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

10016 / 00654

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF FINANCE

Nº 250

Issued at London Creek, B.C.

Date May 15th, 1946

The Government of Canada acknowledges that NISHTKAWA, Shisuo
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-
nada by way of Registration Grant.

NOT NEGOTIABLE

Cash \$30.00

C. W. Van Houten
for Comptroller of the Treasury

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
March 5th, 1947.

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *NIL*

Dear Sir:

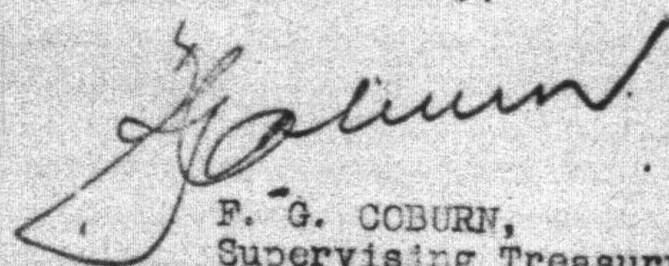
10016

Re: NISHIKAWA, Shizue #04654

This will acknowledge the sum of \$ 158.99
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

LIABILITY SUMMARY

File No. 10016

May 3/46

RE: Shisue (Mrs. Taro) NISHIKAWA
Reg. No. 04654

This file reveals no claims against the above person.

The above summary is certified to be in accordance with the
information on file.

May 3/46
GHS:LSM

G. B. Spain
G.B. Spain

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 10016

Jan. 29/47

RE: Shizue (Mrs. Taro) NISHIKAWA

This file reveals that Mrs. NISHIKAWA owned no real property in any protected area of B.C. and did not carry any Fire Insurance.

CHATELS: Mrs. NISHIKAWA made her declaration to the Custodian on May 26/42 and was evacuated on Aug. 31/42. She declared chattels as shown on Chattel Schedule on file, left at the home of her mother Mrs. Tatsuzo TANAKA. The chattels of Mrs. NISHIKAWA, Mrs. TANAKA and Mrs. Chizo KOBAYASHI, were all at this address and were moved to our warehouse at the same time. As the goods were not all clearly marked with the names of the owners we were not sure the proceeds from their sale had been credited correctly. The auction sheets of the three parties were sent to all of them and they agreed that certain transfers should be made. They asked that these corrections be made and their funds remitted to them. The transfers have been made as requested and the balance now remaining in the account of Mrs. NISHIKAWA is \$158.99.

Previous to the auction sales shipments were made to Mrs. NISHIKAWA as shown on the Chattel Schedule. It is noted that the 3 boxes of kitchenware sent to her evidently belonged to someone else. The file does not reveal whether the proper owner was found and the goods delivered. The only article which Mrs. NISHIKAWA repeatedly asks to have shipped and which was neither sent or sold, is the baby pen.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

Jan. 29/47

LBM:


L. McInnon

CHattel SCHEDULE

File No. 10016

Jan. 29/47

RE: Chisue (Mrs. Taro) NISHIKAWA
Reg. No. 04654

<u>DECLARED on May 26/42</u> <u>at 137 W. 7th Ave.</u>	<u>INVENTORIED by Custodian</u> <u>on Oct. 15/42</u>	<u>SOLD</u>	<u>OTHER</u> <u>DISPOSITION</u>
dining room set with 4 chairs, table & china cabinet	dinner table) Jiffy table) 4 chairs) 4 chairs &) buffet) china cabinet)	Oct. 26/43	
Singer sewing machine	Electra machine - shipped on Aug. 6/43		
Flower stand	flower stand	Oct. 26/43	
cupboard	kitchen cupboard	Oct. 26/43	
kitchen table & 4 chairs	kitchen table & 3 chairs	Oct. 26/43	1 chair not found
wine set	1 carton-decanter & 8 glasses	Oct. 26/43	
glass jug with 6 cups	" " -glass jug & 6 glasses	Oct. 26/43	
shoe stand & shoes	shoe box - sold as a cabinet	Oct. 26/43	
bed set	(bed ends, rails & spring)sold bed (chest of drawers)& spring (chest of drawers)& chest of (drawers	Oct. 26/43	
dressing set	dresser) bench)	Oct. 26/43	missing
baby bed	baby bed, spring & mattress - shipped Oct. 27/43		
babies' toys-tricycle, wagon	1 child's wagon		missing
baby buggy			not found
hall mirror			not found
5 picture frames			not found
coal stove			not found
clock			not found
boys and men's wear & lady's wear			not found
cushions			not found
2 small rugs			not found
cigarette set	not inventoried - sold stand 3 cigarette boxes	Oct. 26/43 Nov. 10/43	
table lamp	2 lamp shades		missing
carpets	5 rolls linoleum	2-Oct. 26/43	
electric egg beater	electric mixer	Oct. 26/43	
	desk	2-Oct. 26/43	
	desk chair - sold arm chair	Oct. 26/43	
	2 axes		missing
	ice cream scoop (transferred from the account of Mrs. Chizo KOBAYASHI sold at auction on March 2/44)		

DECLARED	INVENTORIED	SOLD	OTHER DISPOSITION
pots & pans kettle Wearover aluminum dinner set knife and fork set	3 boxes 1 carton basket	sold at auctions on Oct.26/43 and Nov.10/43 - the following:	box dishes frying pan & cake tin dishes glassware (4) 3 plates 2 platters large plate basket & dishes tray & contents large blue plate flower dish & frog bowl & plates glasses & tea pot tray & dishes dishes tea set flower vase Japanese tea set tray & globe of world 3 lots of dishes glass bowl 3 Japanese bowls tray & glassware 2 Japanese plates tray & contents bowl and jar tea set and doll 13 boxes Ceremonial dolls and toys 3 boxes Kmas decora- tions box of soap

(3 boxes of kitchenware were shipped on May 20/43 but found to be wrong boxes and not property of Mrs. NISHIKAWA. File does not indicate what disposition was made of these goods)

CUSTODIAN RELEASE dated
Aug. 6/43 asked for shipment:

1 walnut chest	walnut chest	shipped Oct.27/43
Letter May 19/43 asks for shipment of baby pen	baby pen	shipped Oct.27/43.

(Does not appear to have received pen as she keeps writing and asking for it. - I believe possible that baby had been shipped as baby pen).

The above Schedule is certified to be in accordance with the information on file.
Jan. 28/47

L. McKinnon
L. McKinnon

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
MOVING, PACKING
SHIPPING AGENTS
SEP 22 1942



CRONE STORAGE COMPANY LIMITED

Spain
SHIPPING - STORING
CUSTOMS CLEARANCES

PRIVATE EXCHANGE
MARINE 1221

760 BEATTY ST.
VANCOUVER, B. C.

September 21, 1942.

Mr. G. B. Spain,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Tanaka, Tatsuya No. 01368
Nishikawa (Shizue) Mrs. Taro No. 04654

I wish to state that the goods belonging to Tatsuya Tanaka and Shizue Nishikawa were piled in with another lot under the name of Kobayashi, Sento, No. 01368.

I have asked our warehouseman to correct this error and he said that he would repile this lot into three separate lots and when I get the correct inventories I shall mail them on to you.

Yours very truly,

CRONE STORAGE COMPANY LIMITED

J. D. Radford

/FR

Per:

Re: Your file No. 4951 - *Int*
and 10016

Members

CANADIAN STORAGE AND TRANSFERMEN'S ASSOCIATION
FURNITURE REMOVERS ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN
NATIONAL FURNITURE WAREHOUSEMEN'S ASSOCIATION, U.S.A.
BRITISH ASSOCIATION OF INTERNATIONAL FURNITURE REMOVERS

SEATTLE ADDRESS - 509 TERRY AVE., NORTH

October 5th, 1942 *Spair*

Name: NISHIKAWA, Shizue (Mrs. Taro)

File: 10016

Reg. No: 04654

GOODS ON HAND AT WAREHOUSE AT
992 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

Lot No.

- ~~35.~~ Bed Ends ✓
- ~~36.~~ Bed Rails ✓
- ~~37.~~ Spring ✓
- ~~38.~~ Dresser ✓
- ~~39.~~ Bench ✓
- ~~40.~~ Chest Drawers ✓
- ~~41.~~ Desk ✓
- ~~42.~~ Flower Stand ✓
- 43. 2 Lamp Shades ✓ *to be shipped*
- 44. Walnut Chest ✓
- 45. Electra Machine ✓
- ~~46.~~ 4 Chairs ✓
- ~~47.~~ 3 Chairs ✓
- ~~48.~~ Desk Chair ✓
- ~~49.~~ 3 Boxes ✓
- 50. Carton ✓
- ~~51.~~ Shoe Box ✓ *sold as "Cabinet"*
- ~~52.~~ 4 Roller Line + 1 ✓
- ~~53.~~ High Chair ✓
- 54. 2 Axes ✓
- 55. Child's Wagon ✓
- ~~56.~~ Dinner Table ✓
- ~~57.~~ Buffet ✓
- ~~58.~~ Kitchen Cupboard ✓
- 59. Basket ✓
- ~~60.~~ Kitchen Table ✓
- 61. Carton ✓
- ~~62.~~ Baby Bed ✓ *sold as "stand"*
- 63. Spring ✓
- 64. Baby Pen ✓ *to be shipped*
- 65. Crib Mattress ✓
- 66. Electric Mixer ✓

Large quantity of
H. H. goods, china
Kitchen ware etc.
sold - impossible to
determine from which
boxes they are.

Many small
items, dishes
ceremonial dolls.
sold by Auction
Nov. 10. Auction
Vancouver 5 - for
detailed list see
Extract of sale - 10/11/43

This represents all my chattels in the protected area of
British Columbia.

Date *December 3rd 1942* Signed *Shizue Nishikawa*

Please sign and return one copy to this office.

S: sold by auction - October 26th 1943 - Auction sale No 4.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
DEC 10 1942

File #

May 20th, 1943.

Received from the Custodian:-

10016

NISHIKAWA, Shizue (Mrs.)
55 Fir Ave., LEMON CREEK, B.C.

Reg. No. 04654

Custodian

3 apple boxes - containing kitchen ware

H 40

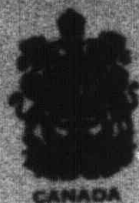
OK
JRM

R.D.

Attached receipt is initialed by Mr. R. G. Morrison
of the B. C. Security Commission.

555/577

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION

Rec'd. JUN 12 1943

File No. 10016

Ans.

Referred

Spec

360 Homer St.

~~MISSISSAUGA STATION~~

VANCOUVER, B.C.

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

June 11th, 1943.

Custodian of Alien Property,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: NISHIKAWA, Shizue (Mrs.) #04654
Lemon Creek.

On Custodian Release of November 13th we shipped three boxes kitchenware to above on May 15th, and our Supervisor now advises they do not belong to above party. He gives no description of contents to assist in identification of owner except to say he received one apple box, one match box and another box, while three apple boxes were ordered. You will no doubt be interested in locating the owner.

Mrs. NISHIKAWA states that her goods had her name and registration number painted on it. The boxes received were only tagged.

We have your letter, your file 10016, of May 31st, asking shipment of a baby pen and electric machine to this party from 992 Powell, which will not be made until we get a guarantee of the charges.

M.L. Brown
Office Manager

CWF:FF

10016

June 23, 1943.

TRANSPORTATION.

B. C. Security Commission,
360 Homer Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Attention: Mr. M.L. Brown.

Re: NISHIKAWA (Shizue) Mrs. Taro
Reg. #04654 - Lemon Creek

We are in receipt of your letter of June 11th with a report from your supervisor regarding wrong delivery of chattels.

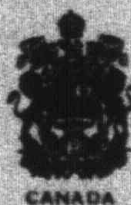
We are at a loss to understand your report as our record contains the receipt from your Mr. Morrison for three apple boxes containing the kitchenware ordered.

Yours truly,

Geo. B. Spain.
Protection Department.

GDS/MFF

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

CIVIL SECTION	
JUL 20 1943	
10016	
File	Referred

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer St.,
VANCOUVER, B.C.,
July 19th, 1943.

Custodian of Alien Property,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: NISHIKAWA, Shizue (Mrs.) #04654

Enclosed please find list of contents of three boxes shipped to above in error on May 15th. She requested three apple boxes which could not be found at the time and apparently these were sent in error in their place. The contents of same may help to identify the owner as they are mostly such as a confectionery would be using. Mr. Smith will likely remember about these boxes.

MIMed/FF
Encl.

C.W. Fisher

Per *M.D. McDonald*
Transportation

No go identified 25/7/43

MATCH BOX

1	doz.	small Sake cups
15		6 $\frac{1}{2}$ " Saucers
1		12" Plate
1		10" Bowl
7		Japanese Tea cups
1		toy gun (Buck Rogers)

HOME-MADE BOX

13		Saucers
2		18" Oval plate
22		Japanese Tea cups
10		Cups
1		Cup (tin)
1		Glass Plate 8"
1		5" Dessert Glass
1		Sauce Cup
9		Rice bowls
1		small Sake cup
1	Cream and 2	sugar bowls
2	doz.	Chop sticks
1		Thermos bottle
2		Graters (wooden)
1		Rice cake cutter
8		Glass liquor cups (very small)
5		4" aluminum plates
1		Egg beater
3		Can openers
1		Wooden mixing spoon
6		Salt & Pepper shakers
1		Pie Server
18		Spoons (some ice cream spoons)
1		Window cleaner

APPLE BOX

1		4 layer laquered china bowls
6		Tea Cups (large)

Apple box:

6	Rice Bowls
2	4" Dishes
10	5½" Saucers
9	Dessert dishes (glass)

MEMORANDUM

File No.: 10015

Sept. 23rd, 1943

To: Messrs. Smith and Wills

From: Mr. Green

Re: Shigeo (Mrs. Taro) NISHIKAWA

This is just to remind you, please, that the other items belonging to this Japanese which you were unable to deliver to the Security Commission, should not be sold as they hold a deposit to cover shipment. These items are as follows:

Salvage chest

Baby pen

I suggest you attach this memorandum to the Warehouse Book (Inventory-194) as a reminder.

WFG:17

10016

Recd from Eastman Vines Ex. 992 Powell.
for shipment to

Nishikawa Sugie # 04654.

1 Singer Sewing Machine (Shipped by Brown) Aug 6th 43

1 Radio Chest.

1 Baby crib.

} Shipped by Brown Oct 21st 43.

22-10-43

B. S. C.
M. S. McDonald

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.CUSTODIAN RELEASE FORM

Address 38 Fir Avenue
Lemon Creek, B. C.

Date August 6, 1943

To: The Secretary of State, acting in his
 capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, NISHIKAWA Shizue, Police Registration No. 04854

hereby request you to release to me the under-noted property

stored at Furuya Warehouse, 992 Powell Street, Vancouver, B. C.

in possession of The Custodian

and I release you from any claim whatsoever with respect to
 such property.

Description of Property:

1 Singer Sewing Machine (electric) Custodian Lot #45

1 Walnut Chest Custodian Lot #44

1 Baby Pen Custodian Lot #64

Original Address 137 West 8th Avenue, Vancouver, B. C.

Date Evacuated to Vancouver _____

Date Evacuated to Present Address October 2, 1943

Number in Family - 12 years and over 2

Number in Family - 5 to 11 years old _____

Number in Family - under 5 2

TOTAL NUMBER IN FAMILY Four

I agree to pay all charges as required by the British Columbia
 Security Commission.

APPROVED:
 BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: J. S. Burns (signed)

Shizue Nishikawa (signed)

Claimant Signs Here

MEMORANDUM

File Nos.: 1486
4951
12076
12086

February 16th, 1944

To: Mr. Spain

From: Mr. Gross

Re: Catalogue Number 371
137 West 8th Avenue
Owners: Tatsuzo and Tatsuzo TANAKA
Tenants: Mr. Oldford
Purchasers: Mr. and Mrs. Clark

(1) File 4951, the father. Evidently everything has been moved to storage except the undernoted articles included in the Rental Agreement. These cannot be moved until the tenant leaves.

- 1 Dining room table (3 leaves)
Buffet and 6 chairs
Kitchen stove
(Washing machine since shipped)
Linoleum in room and hall
(Linoleum tucked down in other rooms
and therefore fixture)

The articles moved to storage have been confirmed by the father on his file 4951 as per list 5/10/43 received on 22/11/43. Most, if not all, have since been sold.

(2) File 1486, the son. He declared a long list of effects which were confirmed by the agent's report dated 12/1/43. From this report it appears that the belongings of his sisters were also left at this address, and these are dealt with below. It appears that everything was moved with the property of the father referred to above and sold. There may also have been some shipments to father and son as per memo on both files 12/1/44.

(3) File 12086, Mrs. Chima Kobayashi. It appears her chattels have been fairly well separated and confirmed by her in letter of December 28th, 1943. The items called for by her in her Release of August 23rd, 1943 seem now all to have been shipped except the contents of the drawer. Will you please look into

Files 1485
1951
10016
22086

2-3-44

MEMORANDUM

To: Mr. Green

From: Mr. Spain

Re: Tatsuya & Tatsuzo TANAKA

All chattels were sold in auctions Nos. 4 and 5 of October 26th, 1943 and November 10th 1943 with the exception of the personal belongings disposal of which is now being arranged between Mr. Wills and Mr. MacDonald of the Security Commission.

As these three families are all in one location, the Security Commission are shipping everything to this location and arranging with all the families concerned to separate and claim their articles there.

It was quite impossible to separate the personal things here.

GBS:JS

no. 4. Spain

Noted

2/2/44

Leaving to close chattels on the file
except for notice of proceeds of sale

original sent Feb 13th 46

NAME NIISHIKAWA, Shizuo (Mrs. Taro)

REGISTRATION NO. 04634

FILE NO. 10014

The following chattels were sold by public auction at 992 Powell, Vancouver, B.C. on November 10, 1943.

Flower Vase ✓	\$ 0.40
5 wk Cern. Toys ✓	1.00
3 Boxes Xmas Decorations ✓	3.50
2 Boxes Cern. ✓	0.90
Jap Tea set ✓	1.70
2 Cern. Dolls ✓	0.65
2 Cern. Dolls ✓	1.00
2 Cern. Dolls ✓	0.50
Tray & Globe of World ✓	1.25
Lot of dishes ✓	1.35
Lot of dishes ✓	1.40
Lot of dishes ✓	1.10
Lot of dishes ✓	0.75
Box soap ✓	0.70
Glass bowl ✓	1.25
Jap bowl ✓	0.60
Jap bowl ✓	1.60
Jap bowl ✓	1.50
Tray & glassware ✓	2.00
3 Cigarette boxes ✓	1.60
4 Boxes Ceremonial Toys ✓	1.25
Tea set & Doll ✓	0.75
Japanese Plate ✓	1.40
Japanese Plate ✓	1.50
Tray & Contents ✓	0.90
Bowl & jar ✓	0.50
Total:	\$ 30.65
Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$ 3.07	
(Advertising: 0.96	\$ 7.02
(Moving: 2.98	
Net Proceeds Credited:	\$ 23.64

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills.

Extracted from Auctioneering list No. Vancouver #5.

Remarks.

NAME KIMIKAWA, Shima (Mrs. Taro)REGISTRATION NO. 04694FILE NO. 10016

The following chattels were sold by public

auction at 992 Paveil St., Vancouver, B.C. on October 26, 1943.

Box dishes ✓	\$ 0.50	12084
Box toys	0.75	
Frying pan & cake tin ✓	0.15	
Iron bottle	0.75	12086
2 Toys	0.50	12085
Dishes ✓	0.70	
Glassware ✓	0.35	
Glassware ✓	1.35	
3 Plates ✓	0.75	
2 Platters ✓	1.50	
Large plate ✓	2.00	
Bucket & dishes ✓	1.40	
Tray & contents ✓	0.25	
Large blue plate ✓	1.10	
Flower dish & frog ✓	1.25	
Glassware ✓	1.25	
Glassware ✓	0.80	
Decanter & 2 glasses ✓	2.25	
Bowl & plates ✓	1.30	
Glasses & tea pot ✓	0.90	
Tray & dishes ✓	0.60	
Dishes ✓	0.50	
Glass jug & 5 glasses ✓	1.60	
Tea set ✓	1.20	
Stand ✓	1.00	
Lino ✓	0.50	
Lino ✓	1.25	
Lino ✓	1.25	

Total to be carried forward:

\$ 27.70

~~Less: Expenses:~~

\$

~~Net Proceeds:~~

\$

~~Amount of Cash on Hand Present.~~~~Amount of Cash on Hand Present.~~~~Amount.~~

NAME KISHIKAWA, Shigeo (Mrs. Tama)REGISTRATION NO. 04654FILE NO. 10016

The following chattels were sold by public

auction at 932 Powell St., Vancouver, B.C. on October 26, 1943

	Total brought forward:	\$
Line		27.70
Line		1.25
Jiffy table ✓		1.50
Desk ✓		7.75
Walnut dresser & chest of drawers ✓	(put the one that was requested for shipment which has gone forward)	5.00
China cabinet ✓		62.00
High chair ✓		14.00
Walnut bed & spring ✓		3.75
Kitchen table ✓		21.00
Arm chair ✓		0.75
Desk ✓		3.25
Cupboard ✓		1.00
4 Kitchen chairs ✓		0.13
3 Kitchen chairs ✓		6.50
Stand ✓		1.50
Cabinet ✓		1.00
Electric mixer ✓		2.00
		4.00

"12086" Transferred to file 12036
May 20, 1946
C.G.

Total

(Auctioneer's Fee: ~~\$15.93~~ 15.93
Less Expenses: (Advertising: ~~\$5.43~~ 5.43
(Moving: ~~\$3.29~~ 3.29

Net Proceeds Credited:

157.83

24.65

134.68

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 4.

Remarks.

NAME NISHIKAWA, Shinsu (Mrs. Taro)

REGISTRATION NO. 04654

FILE NO. 10016

The following chattels were sold by public
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. on March 2, 1944.

Ice cream scoop

\$ 0.80

Total

\$ 0.80

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.08
(Advertising: 0.01
(Moving: 0.04

\$ 0.13

0.67

Net Proceeds Credited:

\$

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 12.

Remarks.

EVACUATION SECTION

SEP 21 1944

No. 10016

From Japan

Learn Clerk
Rb.

File. --- 10016

Reg. No. - 04654.

The Custodian.

Dear Sir,

This is Michikawa Shigie (Mrs. Iano)

I have all my furniture put away at
992 Powell St Vancouver B.C. at Warehouse.

And I would like to have

Lot No.

49. 3 boxes. glass and china ware.

52. 2 Rolls Lino (one is Blue Red Black) Lino.

64. 1 Baby Pen. (oth. is Paint with flower).

I would like to have it as soon as
possible. Thank you.

Yours Truly
Michikawa Shigie

Spain
10016

September 21st, 1944

Mrs. Toro NISHIKAWA,
Registration No. 04654,
Lemon Creek, B.C.

Dear Sir:

We have your undated letter
regarding your chattels and in reply would advise
you that your Linoleum, Furniture and other articles
have been sold by public auction on October 20th, 1943.

Yours truly,

GBS/MHG

Geo. B. Spain,
Protection Department.

10016

February 13th, 1945.

Mrs. Shisue NISHIKAWA,
Registration No. 04654,
LEMON CREEK, B.C.

Dear Madam:

We have your letter undated, containing your request for the remittance of money, proceeds of auction sale of chattels.

We enclose auction statements covering sale of chattels removed from 137 West 8th Avenue.

As the chattels did not have separate identification marks, we were obliged to sell everything under your name.

If you wish us to send a remittance, we suggest that you write to us and have the various members of your family attach their signatures.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department.

GBS:LEM
Enclosures (3)

12086
4951
10016

October 11th, 1945.

Mr. Tatsuya TANAKA,
Registration No. 01358,
154 Wellington St.,
BRANTFORD, Ont.

RE: 137 West 8th Avenue

Dear Sir:

When removing the chattels from the above address to Custodian warehouse, some confusion occurred through the articles not being marked with the names of the owners and/or registration numbers. We endeavoured to identify as far as possible, but are afraid that possibly some items were sold at auction under the wrong name.

In order to correct possible mistakes or misunderstanding, we have sent the auction sheets to those concerned, viz:-

Mr. Tatsuya TANAKA
Mrs. Taro NISHIKAWA
Mrs. Chiyo KOBAYASHI

and would request you to examine the auction sheets and identify your own articles.

When this has been done to the satisfaction of all concerned, please advise us promptly if there are any discrepancies.

The files are being reviewed now with the intention of remitting cash to owners, hence, your kind and prompt reply will be appreciated by all concerned.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS:LBN
C.C. to
Mrs. Taro NISHIKAWA, Lemon Creek
Mrs. Chiyo KOBAYASHI, 9 Orde St., Toronto.

Dec. 6th 1945

Nishikawa Shyue (Mrs. Iano)

Registration No. 04654

File No. 10016

Lemon, B.C.

Dear Sir

I would like to have my cash.

In checking up my own things, these three things are missing. and its was in Mrs. Chijo Kobayashi's sheets, so I'm sending her's along too, please go over.

See Green soap \$1.80
Electric egg mixer \$4.15

^{My pen} is not in any sheets of paper.

Baby Pan (probably get in life with)

please send me back Mrs. Chijo Kobayashi's sheets I like to send it back to her.

It says \$135.31, I can't figure out how you could this

This \$23.64 is not in the total please let me know.

EVACUATION SECTION	
Rec'd DEC 11 1945	
File No.	10016
Retained	Spain

Yours Truly

Shyue Nishikawa

12086
4951
10016

December 11th, 1945.

Mrs. Shisue NISHIKAWA,
Reg. No. 04654,
Lemon Creek,
SLOCAN, B.C.

Dear Madam:

We have your letter of the 5th instant and return
the auction sheets as requested.

If some of your chattels have been sold under the
name of Mrs. Chiyo KOBAYASHI, then please ask her to write us a
letter, pointing out which items should be transferred to your
account.

You say you cannot understand how we make the total
\$135.31. If you will examine the auction lists carefully, you will
find the amount \$23.64 was recovered in auction No. 5 and the amount
\$135.31 in auction No. 4, making a total of \$158.95.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS:LBM

Encl. (2)

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 18 1945
File No.	100.6
Ans.	Answer by Dec 1945
Referred	Spind

Dec 15 1945

The Custodian

Dear Sir,

I have received the enclose
from Custodian

About the matter of been sold
to Mrs Chyo Takayoshi, I want both
it. I will not do way it is, to reach
both to send back & forth from Toronto
I would like to have my cash
as soon as possible.

The total, I made mistake by not
not looking carefully. The \$158.95 was
right.

Yours Truly

Shigeo Nakitawa

12086
10016
4951

December 19th, 1945.

Mrs. Shizuo NISHIKAWA,
Reg. No. 04654,
Lemon Creek,
SLOCAN, B.C.

Dear Madam:

We have your letter of the 15th instant and note that you "Will not bother but leave it as it is".

You also ask to have your cash as soon as possible. As already explained, please ask Mrs. Chiyo KOBAYASHI to write to us and inform us which items are to be extracted from the auction sheets under her name. We will then make an adjustment in the account, that is, we will deduct from her account and credit your account. We cannot remit the cash proceeds of auction sales to you until you do this.

We must receive a letter from Mrs. Chiyo KOBAYASHI before we can clear the account.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS:LEM

10016

January 4th, 1946.

Mrs. Shizue NISHIKAWA,
Reg. No. 04654,
Lemon Creek,
SLOCAN, B.C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of the 28th ultimo regarding the chattels at 137 West 8th Avenue, all of which were moved and sold in the name of Mrs. Chiyo KOBAYASHI.

We have already explained in our letter of the 19th ultimo that we cannot remit to you until Mrs. Chiyo KOBAYASHI separates your articles on the auction sheets sent to her. Until you arrange with her to comply with this requirement, we will be unable to credit any portion to you, and therefore cannot remit cash to you.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS:LSM

MEMORANDUM

File Nos. 12086
10016

January 22, 1946.

TO: Miss C. Girard
FROM: Mr. C. B. Spain

RE: Chiso (Mrs. Saburo) KOBAYASHI
Shizue (Mrs. Taro) NISHIKAWA

Will you please make the undermentioned corrections
in auction sheets.

FILE NO. 12086 Auction No. 4, Electric mixer \$4.00
Auction No. 12 Ice cream scoop \$.80

To be transferred to Mrs. Shizue NISHIKAWA, File No.
10016, as instructed in MMX letter of the 14th instant received from
Mrs. Chiyo KOBAYASHI.

GBS:LEM

no. 4. by air

transferred 30/1/46.

e.g.

10016

January 26, 1946.

Mrs. Taro NISHIKAWA,
Reg. No. 04654,
Lemon Creek,
SLOCAN, B.C.

Dear Madam:

We have your letter of the 23rd instant with reference to chattels included on the auction sheet of Mrs. KOBAYASHI.

We have also heard from Mrs. KOBAYASHI and we are now transferring the proceeds of auction to your account in accordance with your mutual wishes.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

CBS:LEM

you got the letter. and
if everything is all right please
send my card.

Thank you
Yours truly
Mrs. Edie Whitman

The
Secretary of the
Board of
Refugees

EVACUATION SECTION
RECEIVED
JAN 26 1948
1948

January 23rd 1948
Tamm, Clark, Ed.
Edie Whitman

I have written you about our
furniture that it has been sold.
I have sent letters to Chicago-Ila
-Frank and everything is O.K. with
no more. I expect. The electric
the box of sheet. The electric
egg baskets and I see Emma says
is paid, and she is going to move
it in my box of sheet. She will
be writing to you soon.
If she hasn't write to you
Please send my letter out to

10016

April 15th, 1946.

The Department of Labour,
Japanese Division,
200 Homer St.,
Vancouver, B.C.

RE: Mrs. Shisue NISHIKAWA, Reg. No. 04654
Lesson Creek

Dear Sirs:

We have for acknowledgment your letter of the 25th ultimo and have examined the possibility of remitting the sum of \$70.00 monthly to Mrs. NISHIKAWA. We regret being unable to comply with this request as funds are frozen pending proper identification of the chattels sold in auction.

We have sent copies of the auction sheets to the people concerned, but they have failed to comply with our request, and until they do so, and decide among themselves the ownership of the various chattels, and notify us separately, we will be obliged to withhold the funds.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS:LEW

10016

April 15th, 1946.

Mrs. Onise MISRIKAWA,
Reg. No. 04654,
Lemon Creek,
SLOCAN, B.C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter without date, requesting remittance of \$70.00 per month from the proceeds of the sale of your chattels.

We regret being unable to comply with your request as the people who lived at your former address have failed to comply with our request to examine the auction sheets and decide among themselves the proper owners of the various chattels.

Until this is done and each one writes to us separately confirming the decisions reached, we will be obliged to withhold the funds.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department.

GBS:LBH

Reg. No. 01737,
9 Orde Street,
Toronto, Ont.

April 23, 1946.

Dear Sir:

We received a letter from Mrs. Shisue (Taro) Nishikawa of Lemon Creek, Slooan, B. C., saying that they cannot received any money from the chattels which was sold at the auction unless each one write to Custodian separately, stating that each one is satisfied after checking the others auction sheet.

Well, we have done this and have found that there are 5 articles in Mrs. Taro Nishikawa's sheet which belongs to us. They are 2 Lino at \$1.25 and \$1.50, also box of toys at .75 and iron kettle at .75, and 2 toys at .50. So will you please put the above articles in our sheets.

In our yellow sheets there are two articles which belong to Mrs. Taro Nishikawa. They are a electric mixer at \$4.00 and Ice Cream Scoop at .80. So please put these two articles in Mrs. Taro Nishikawa's sheets.

We have gone over each others sheets very carefully and the three of us, Mrs. Taro Nishikawa, Mr. Tatsuzo Tanaka and myself are all satisfied and so we are hoping that this will satisfy you so that we can receive our funds as soon as possible.

I remain yours truly,

"Mrs. Chiyo Kobayashi"

Learn Cash & Co.

EVACUATION	
Rec'd MAY 2 1946	File No. 10016
Ans.	Referred
04654	

Mrs. Chijo Kobayashi

Dear Sir,

We three (Mr. Tatsuzo Tanaka)
(Mrs. Chijo Kobayashi) and my self have
checked up the yellow sheet very carefully
and three of us is now satisfied
after checking up each other.

We have found there are 2
articles (Electric mixer) at \$1.00 and
(ice cream scooper) at \$0.80! who in (Mrs.
Chijo Kobayashi) yellow sheet. please put
those in my yellow sheet.

And in my yellow sheet, there were
5 article which belong to (Mrs.
Chijo Kobayashi) they are (2 Liner \$1.25
and \$1.50) (Box of toy at 75¢) (Iron Kettle at
75¢) and 2 toy at 50¢) please put
these article in Mrs. Chijo Kobayashi

yellow sheets.

Mrs Chgo Kobayashi Mr Tatsuzo
Tanaka and my self have
checked over very carefully
we understand each other now
and hope I this will satisfied
you too.

hoping to recieved my money
as soon as possible.

I thank you

Yours Truly.

Mrs. Shige Tanaka

MEMORANDUM

File Nos. 12086
10016
1486

May 28th, 1946.

TO: Miss C. Girard
FROM: Mr. G. B. Spain

RE: Mrs. Chino KOBAYASHI, File 12086
Mrs. Shizuo NISHIKAWA, File 10016
Tatsuo YANAKA, File 1486

The above mentioned are all members of the same family. As the chattels were removed from the same house, with the possibility of chattels being wrongly identified, auction sheets were sent to them for combined examination, and replies have been received from all three members expressing satisfaction, with the following exceptions. Please transfer from

File 10016, Mrs. Shizuo NISHIKAWA to File 12086, Mrs. Chino KOBAYASHI, the following:

October 26, 1945
Auction No. 5 - ~~Nov. 18/45~~

Toys	\$.75
Kettle	.75-
2 Toys	.50-
Linoleum	1.25-
Linoleum	1.50-

4.75

As Mrs. NISHIKAWA is listed for repatriation, and free balance should be given to her, urgent attention should be given in this instance.

GBS:LEW

Mr. G. B. Spain

Transferred 30/5/46.

C.G.